



REBEL

real heat

CORNER

Käyttöohje Bruksanvisning Bruksanvisning Kasutusjuhend Operating instructions

Lue ohjeet huolella ennen lämmittimen käyttöönottoa.
Säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten.

För säkerhetskull, läs bruksanvisningar innan värmaren tas i bruk.
Spara manualen för senare bruk.

Vennligast les bruksanvisningen før värmaren tas i bruk.
Ta vare på bruksanvisningen for senare bruk.

Enne soojendaja kasutuselevõttu loe hoolikalt läbi juhendid.
Hoia juhendid alles, et neid olks võimalik ka hiljem kasutada.

Read the instructions before operating the heater.
Keep these instructions for later use.



www.rebel.fi

f www.facebook.com/rebelgrilli

Maahantuoja:

Oy FinnFlame Ab
Ruukintie 3
02330 ESPOO
Puh. 09 5259 360

www.finnflame.fi
info@finnflame.fi
reklamaatio@finnflame.fi

**Grillien vara- ja
kulutusosien myynti:**

Verkkokauppa
www.tulikulma.fi

Importör:

Oy FinnFlame Ab
Bruksvägen 3
02330 ESBO
Tel. 09 5259 360

www.finnflame.fi
info@finnflame.fi
reklamaatio@finnflame.fi

**Grillens reservdelar
och slitsdelar säljs:**

Webbutik
www.tulikulma.fi



Sisälllys

1.	KÄYTTÖOHJEET – BRUKSANVISNING – BRUKSANVISNING –JUHENDI – OPERATING INSTRUCTIONS	4
1.1	Ennen käyttöä.....	4
1.2	Före bruk	4
1.3	Før bruk	4
1.4	Enne kasutamine	4
1.5	Before operating heater	4
2.	TÄRKEÄÄ.....	5
3.	TURVAMÄÄRÄYKSET.....	5
4.	KÄYTTÖPAIKKA	5
5.	VERKKOVIRTAKAAPELI.....	5
6.	KÄYTTÖ	6
7.	PUHDISTUS	6
8.	TEKNISET TIEDOT	6
9.	TAKUU.....	6
10.	TAKUUASIOIDEN KÄSITTELY	7
11.	VIKTIGT	7
12.	SÄKERHETSFÖRESKRIFTER	7
13.	PLACERING.....	8
14.	NÄTKABEL	8
15.	BRUK.....	8
16.	RENGÖRING	9
17.	TEKNISK INFORMATON.....	9
18.	GARANTI	9
19.	HANTERING AV GARANTIÄRENDEN	9
19.1	Handläggning av garanti i Sverige	10
20.	VIKTIG	10
21.	SIKKERHETSFORSKRIFTER	10

23.	PLASSERING	10
24.	STRØMLEDNING	11
25.	BRUKSANVISNING.....	11
26.	RENGJØRING.....	11
27.	GARANTI	11
28.	BEHANDLING AV GARANTISAKER.....	12
29.	TÄHTIS.....	12
30.	OHUTUSALASED ETTEKIRJUTUSED	12
31.	PAIGALDUSKOHT	12
32.	TOITEJUHE	13
33.	KASUTAMINE	13
34.	PUHASTUS	13
35.	GARANTII	13
36.	GARANTIIASJADE KORRALDAMINE.....	14
37.	IMPORTANT	14
38.	SAFETY REGULATIONS	14
39.	PLACE OF USE	15
40.	THE MAIN CABLE	15
41.	USE.....	15
42.	CLEANING	15
43.	WARRANTY	16
44.	WARRANTY PROCEDURE	16



1. KÄYTTÖOHJEET – BRUKSANVISNING – BRUKSANVISNING – JUHENDI – OPERATING INSTRUCTIONS

1.1 Ennen käyttöä

Pura myyntipakkaus huolella ja poista kaikki pakkausmateriaali ennen lämmittimen käyttöä. Huolehdi pakkausmateriaalien asianmukaisesta hävittämisestä. Älä anna lasten leikkiä pakkausmateriaalilla.

1.2 Före bruk

Avlägsna all förpackningsmaterial noggrant före bruk. Låt ej barn leka med förpackningsmaterialet.

1.3 Før bruk

Fjern all emballasjen nøye før montering. La ikke barn leke med emballasjen.

1.4 Enne kasutamine

Enne soojendi kokkupanekut võta müügi pakend hoolikalt lahti ja eemalda kõik pakendimaterjalid. Hoolitse selle eest, et pakendimaterjalid hävitatakse ettenähtud korras. Ära luba lastel pakendimaterjalidega mängida.

1.5 Before operating heater

Carefully open the transport package and remove all packing material before assembling the heater. Take care of proper disposal of the packing material. Do not allow children to play with the packing material.

2. TÄRKEÄÄ

Turvallisuutesi vuoksi, lue käyttöohjeet läpi ennen lämmittimen käyttöönottoa ja toimi käyttöohjeiden mukaisesti. Säilytä käyttöohjeet myöhempää tarvetta varten.

Lämmitintä saa korjata ja huoltaa vain ammattitaitoinen huoltohenkilö maahantuojan keskushuollossa.

3. TURVAMÄÄRÄYKSET

1. Liitä lämmitin vain määräysten mukaisesti asennettuun suojakosketinpistorasiaan. Jos liitäntä tuottaa ongelmia, tarkista, etteivät muut sähkölaitteet ylikuormita sulaketta. Suosittelemme varaamaan lämmittimelle oman sulakkeen. Käytä 10 A sulaketta tai hidasta C-sulaketta.
2. Liitä lämmitin vain vaihtovirtapistorasiaan jossa jännite on tyyppikilven mukainen.
3. Älä milloinkaan koske osiin, joissa on jännitettä. Hengenvaara.
4. Älä koskaan käytä lämmitintä märin käsin. Hengenvaara.
5. Älä koskaan ota lämmitintä käyttöön, jos se tai sen sähköjohto ovat vaurioituneet. Loukkaantumiswaara.
6. Älä säilytä tai käytä helposti syttyviä aineita tai suihkupulloja toiminnassa olevan lämmittimen lähellä. Palovaara.
7. Älä käytä lämmitintä helposti syttyvässä tilassa (esim. paloherkkien kaasujen tai suihkupullojen lähellä). Räjähdyks- ja palovaara.
8. Älä laita mitään vieraita esineitä lämmittimen aukkoihin. Loukkaantumiswaara (sähköisku) ja laitteen mahdollinen vaurioituminen.
9. Älä katso suoraan valoa kohti pitkää aikaa yhtäjaksoisesti.
10. Huomio: Lämmitin/suojaristikko tulee käytön aikana hyvin kuumaksi. Aseta siksi lämmitin niin, ettei siihen voida vahingossa koskea. Palovammojen vaara.

11. Älä laita vaatteita, pyyhkeitä tai mitään vastaavaa kuivumaan lämmittimen päälle. Ylikuumenemis- ja palovaara.
12. Lapset ja lääkkeen vaikutuksen alaiset henkilöt saavat käyttää lämmitintä vain valvonnan alaisina. Pidä huoli, etteivät lapset tai lemmikit pääse kaatamaan lämmitintä.
13. Pistorasian täytyy olla käden ulottuvilla, jotta pistoke voidaan tarvittaessa nopeasti vetää irti.
14. Käyttöohje kuuluu laitteeseen ja tulee säilyttää huolellisesti. Jos lämmitin vaihtaa omistajaa, on käyttöohje annettava laitteen mukana uudelle omistajalle.
15. Anna laitteen jäähtyä, ennen kuin siirrät sitä tai laitat sen säilytykseen.
16. Valmistaudu mahdolliseen onnettomuuteen niin että tiedät missä ensiapupakkaus ja käsisammutin ovat, ja että osaat käyttää niitä.

4. KÄYTTÖPAIKKA

- Lämmitin on tarkoitettu sisä- ja ulkokäyttöön.
- Suojaristikon ja syttyvien esineiden (esim. verhojen), seinien ja muiden rakenteiden väliin ja päälle täytyy jäädä vähintään 1,5 m:n välimatka.
- Lämmittimen saa asentaa vain sellaisten materiaalien ylä- tai alapuolelle, jotka eivät voi syttyä tuleen.
- Sade tai muu kosteus ei saa päästä lämmittimeen.
- Älä koskaan aseta tai kiinnitä lämmitintä suoraan seinässä olevan pistorasian alapuolelle.
- Koska lämmitin luovuttaa säteilylämpöä, pidä huoli, ettei lämmittimen ja lämmitettävien ihmisten tai esineiden väliin jää esineitä kuten esim. huonekaluja.

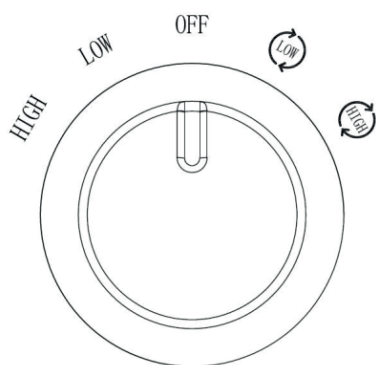
5. VERKKOVIRTAKAAPELI



- Verkkovirtakaapeli ei saa päästä kosketuksiin lämmittimen kuumien osien kanssa.

- Älä koskaan vedä pistoketta johtoon tarttumalla pistorasiasta irti.
- Älä koskaan liikuta lämmitintä vetämällä johdosta, äläkä käytä johtoa lämmittimen kantamiseen.
- Älä kierrä johtoa lämmittimen ympärille.
- Älä käytä lämmitintä johdon ollessa kierrettynä rullalle.
- Pidä huoli siitä, ettei johto jää minnekään puristuksiin.
- Älä vedä johtoa terävien kulmien tai kuuman hellanlevyn yli tai avotulen läpi.
- Jatkojohto heikentää lämmittimen tehoa. Älä käytä jatkojohtoa, jonka pituus ylittää 5 m.

6. KÄYTTÖ

Poista kuljetustuet ennen käyttöä.



1. Kytke virtajohto pistorasiaan.
2. Lämmittimessä on kaksi tehoaluetta. Käännä säätönuppi vasemmalle LOW (600 W) tai HIGH (1200 W).
3. Lämmitintä voidaan käyttää myös oskilloivana, jolloin lämmittimen taustapeili kääntyy ja ohjaa lämpöä tasaisesti. Käännä säätönuppi oikealla  600 W + oskillointi tai  1200 W + oskillointi.
4. Sammuta lämmitin kääntämällä säätönuppi OFF-asentoon.
5. Irrota virtajohto pistorasiasta.

7. PUHDISTUS

- Irrota lämmitin ensin verkkovirrasta.
- Kun lämmitin on jäähtynyt, voidaan sen kotelo pyyhkiä kuivalla liinalla.
- Älä koske sormilla lämpöputkiin, koska niihin voi jäädä läikkiä, jotka voivat aiheuttaa häiriöitä.
- Heijastinpinta pitää puhdistaa säännöllisesti kuivalla liinalla.
- Älä käytä hankaavia tai syövyttäviä puhdistusaineita.
- Älä koskaan upota lämmitintä veteen. Hengenvaara.

8. TEKNISET TIEDOT

MALLI	CORNER
LÄMMITYSALA	12 m ²
TEHO	600 – 1200 W
KÄYTTÖJÄNNITE	230 V / 50 Hz
MITAT	24 X 52 X 22 cm
PAINO	3 kg
SUOJAUSLUOKKA	IP X4
LAMPUN KÄYTTÖIKÄ	5000 h
LAMPPU	HIILIKUITUVASTUS
SULAKE	10 A

9. TAKUU

Tällä lämmitimellä ja sen osilla on yhden vuoden valmistus- ja materiaalitakuu. Säästä ostokuitti, ota siitä kopio ja liitä se näihin käyttöohjeisiin takuutodistuksena. Takuuasioissa on ostopaikka ja ostopäivämäärä kyettävä osoittamaan luotettavasti toteen.

Takuu ei kata osien normaalia kulumista, osien tai pintojen ruostumista, ruostumisesta johtuvia

vikoja, laitteen väärinkäytöstä tai huollon laiminlyönnistä johtuvia vikoja ja jälkiä.

Pintojen värimuutos, pilkuttuminen ja tummeneminen on normaalia käytössä ja ajan kuluessa. Teräspinoilla saattaa varsinkin kosteassa ja suolaisessa ympäristössä esiintyä korroosiopilkkuja. Nämä mahdolliset korroosiopilkut eivät estä lämmittimen käyttöä ja ne ovat aivan normaali ilmiö teräspinoilla, joten niiden mahdollinen esiintyminen osien pinnoilla ei kuulu takuun piiriin.

Jos lämmittimessä tai sen osissa ilmenee vika takuuaikana, ole yhteydessä suoraan lämmittimen maahantuojaan. Maahantuoja hoitaa kaikki takuukäsittelyt. Viallisen lämmittimen tilalle maahantuoja lähettää uuden lämmittimen. Näiden ohjeiden noudattamatta jättämisen takia takuu raukeaa eikä käyttö vastaa tuotetodistusta.

Takuu ei ole voimassa, mikäli lämmitintä käytetään kaupallisessa valmistus-, myynti- tai vuokraustarkoituksessa. Takuu ei heikennä millään tavalla Suomessa voimassa olevaa kuluttajansuojalakia.

10. TAKUUASIOIDEN KÄSITTELY

Jos lämmittimessä tai sen osissa ilmenee vikaa takuuaikana, tai osia puuttuu lämmitintä purettaessa pakkauksesta, ole yhteydessä suoraan lämmittimen maahantuojaan. Maahantuoja hoitaa kaikki takuukäsittelyt.

Ennen takuuvaatimusten esittämistä lue käyttöohje huolella läpi ja tarkista, että takuuvaatimus ei johdu käyttöohjeiden vastaisesta käytöstä tai huollon laiminlyönnistä.

Takuuasioissa seuraavat tiedot on toimitettava maahantuojujalle:

- Lämmittimen merkki ja mallinimi
- Reklamaation syy

- Viallisen osan osanumero osaluettelon mukaisesti
- Kopio ostokuitista tai selvitys ostopaikasta sekä ostopäivämäärä
- Kuluttajan nimi, puhelinnumero, katuosoite, postinumero

Reklamaatio ilmoituksen voi tehdä helposti maahantuojujan internetsivulla www.finnflame.fi tai tiedot voi toimittaa seuraavaan sähköpostiosoitteeseen: reklamaatio@finnflame.fi

11. VIKTIGT

För din egen säkerhet, läs och följ noggrant bruksanvisningen före värmaren tas i bruk. Spara bruksanvisningen.

Värmaren får repareras och servas endast av auktoriserad serviceperson i importörens centrala tjänst.

12. SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

1. Du får enbart ansluta värmaren till ett på föreskrivet sätt installerat jordat uttag. Skulle du få problem med anslutningen skall du kontrollera att säkringen inte är överbelastad p.g.a. andra strömförbrukande enheter. För värmaren rekommenderas en separat säkring, använd en 10 A eventuellt en trög C- säkring.
2. Värmaren får enbart anslutas till växelspanning enligt märkskylten.
3. Vidrör aldrig spänningsförande delar. Livsfara.
4. Rör aldrig värmaren med våta händer. Livsfara.
5. Ta aldrig värmaren i bruk om den eller nätkabeln är skadad. Risk för personskada.
6. Förvara eller använd inte lättantändliga ämnen eller sprejer i närheten av värmaren i bruk. Brandfara.
7. Använd inte värmaren i lättantändlig atmosfär (t.ex. i närheten av brännbara gaser eller sprejburkar). Expositions- och brandfara.



8. OBS. För inte in några främmande föremål i värmarens öppningar. Risk för personskada (elektrisk stöt) och skada på apparaten.
9. OBS. Titta inte in i ljuset en längre tid.
10. OBS. Värmare/skyddsgallret värms upp mycket kraftigt under bruk. Placera därför värmaren på ett sådant sätt att oavsiktlig beröring är utesluten. Risk för brännskada.
11. Lägg inte klädesplagg, handdukar eller liknande över värmaren för att torka. Risk för överhettning och brand.
12. Enbart under uppsikt är det tillåtet för barn och personer under inflytandet av läkemedel att använda värmaren. Se till att barn inte får några tillfällen att leka med elektrisk utrustning.
13. Kontaktuttaget måste alltid vara tillgängligt för att möjliggöra snabb utdragning av nätkontakten.
14. Bruksanvisningen utgör en del av apparaten och skall förvaras omsorgsfullt. Vid ägarbyte måste anvisningen följa med apparaten.
15. Låt apparaten svalna innan du bär den och ställer undan den för förvaring.
16. Förbered för möjlig olycka så att du vet var försthjälpsmedel och släckare är och att du vet hur man använder dem.

13. PLACERING

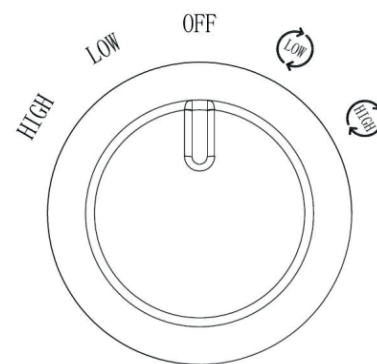
- Den här värmaren är avsedd för inomhus- och utomhusbruk.
- Avståndet mellan skyddsgallret och brännbara föremål (tex. gardiner, väggar och andra byggnadsdetaljer) måste vara minst 1,5 m.
- Värmaren får enbart monteras på och under icke brännbara material.
- Utsätt inte värmaren för regn eller annan fukt.
- Placera resp. fäst aldrig värmaren direkt under ett vägguttag.
- Eftersom värmaren avger strålningsvärme skall du se till att det inte finns några saker, tex. möbler, mellan apparaten och de personer resp. föremål som skall värmas.



14. NÄTKABEL

- Nätkabeln får inte komma i beröring med heta delar av värmaren.
- Dra aldrig loss kontakten ur uttaget med hjälp av kabeln.
- Flytta aldrig värmaren genom att dra i kabeln och använd inte kabeln för att bära värmaren.
- Linda inte kabeln runt värmaren.
- Använd inte värmare med pålindad kabel.
- Kläm inte fast kabeln, dra den inte över några vassa kanter, ovanför varma spisplattor eller öppen låga.
- Skarvsladd minskar värmarens effekt. Använd bara högst max. 5 m långa skarvsladdar.

15. BRUK

Ta bort transportstödet före användning.



1. Lägg elkabeln i el plaggen.
2. Värmaren har två effektområden. Vända värmarens justeringsknop till vänster till LOW (600 W) eller till HIGH (1200 W) läge.
3. Värmaren kan användas också så som att reflektor svänger sig och reflekterar värmen jämt. Vänd justeringsknop till höger till  (600 W + oscillering) eller till  (1200 W + oscillering) läge.
4. Släck värmaren genom att vända justeringsknopp till OFF-läge.
5. Ta ut elkabeln från kontakten.

16. RENGÖRING

- Koppla bort värmaren från elnätet.
- Sedan den svalnat går det att gnida av skalet med en torr trasa.
- Rör inte värmerören med fingrarna, eftersom du kan få fläckar på rören.
- Reflektorn bör rengöras regelbundet med en torr trasa.
- Använd inte skavande eller frätande rengöringsmedel.
- Sänk aldrig värmaren i vatten. Livsfara.

17. TEKNISK INFORMATON

MODELL	CORNER
OMRÅDE	12 m ²
EFFEKT	600 – 1200 W
SPÄNNING	230 V / 50 Hz
MÅTT cm	24 X 52 X 22 cm
VIKT	3 kg
SKYDDSKLASS	IP X4
LAMPANS ÅLDER	5000 h
LAMPA	KOLFIBER RESISTANS
SÄKRING	10 A

18. GARANTI

Värmaren och dess delar har et års garanti vad beträffar tillverkning och material. Spara inköpskvittot, ta en kopia av det och bifoga till dessa bruksanvisningar som garantibevis. När det gäller garanti måste det gå att påvisa inköpsställe och inköpsdatum på ett tillförlitligt sätt.

Garantin gäller inte normal nötning, att delar eller ytor rostas, fel som beror på rost, felaktig

användning av apparaten eller fel och spår som beror på underlåtenhet att underhålla apparaten.

Om det uppstår fel på värmaren eller dess delar under garantins giltighetstid bör du ta direktkontakt med importören för värmaren. Importören sköter alla garantiärenden. Importören skickar en ny värmare som ersättning för en trasig värmare. Underlåtenhet att följa dessa anvisningar leder till att garantin upphör att gälla och användning motsvarar inte produktbeviset.

Garantin gäller inte om värmaren används för affärsmässigt tillverknings-, försäljnings- eller uthyrningsändamål. Garantin försvagar på intet sätt den gällande konsumentskyddslagstiftningen i Finland.

19. HANTERING AV GARANTIÄRENDE

Om det uppstår fel på värmaren eller dess delar under garantins giltighetstid eller om det fattas delar då värmaren tas bort från försäljningspaketet bör du ta direktkontakt med importören för värmaren. Importören sköter om alla ärenden som gäller garanti. Med hänsyn till garantin ska följande information skickas till importören:

- Värmarens märke och modellens namn
- Skälet för reklamation
- Den trasiga delens nummer enligt produktkatalogen
- Kopia av inköpskvitto eller utredning över inköpsplats samt inköpsdatum
- Konsumentens namn, telefonnummer, gatuadress, postnummer

Ovan nämnda information bör skickas till e-postadress: reklamaatio@finnflame.fi

Reklamationsanvisningar finns på importörens webbplats: www.finnflame.fi.



19.1 Handläggning av garanti i Sverige

Om värmaren eller delar av denna visar sig vara defekta under garantitiden eller de saknas vid montaget ska du kontakta köpplats.

Före garantikravet, läs igenom bruksanvisningen. Garantin gäller inte om dessa bruksanvisningar försummas.

Följande uppgifter skall lämnas till köpplats:

- Märke och försäljnings namn
- Orsak till reklamation
- Artikelnummer på defekt del enligt dellistan
- Kopia av kvittot eller uppgifter om inköpsställe och inköpsdag
- Namn, telefonnummer, adress och postnummer

20. VIKTIG

For din egen sikkerhet, les og følg nøye bruksanvisningen før varmeren tas i bruk. Ta vare på bruksanvisningen.

Varmeren må kun repareres og ses over av autorisert fagpersonell.

21. SIKKERHETSFORSKRIFTER

1. Varmeren kan kun kobles til et foreskrevet installert jordet uttak. Ved problem med tilkoblingen, kontroller at sikringen ikke er overbelastet pga. andre enheter som bruker strøm. Det anbefales en separat sikring til varmeren, bruk 10 A eventuelt en treg C-sikring.
2. Varmeren kan kun kobles til vekselstrøm i følge merkeskiltet.
3. Berør aldri strømførende deler. Livsfare.
4. Rør aldri varmeren med våte hender. Livsfare.
5. Ta aldri varmeren i bruk hvis det eller strømkabelen er skadet. Fare for personskade.

6. Ikke oppbevar eller bruk lettantennelige materialer eller spray i nærheten av varmeren i bruk. Brannfare.
7. Ikke bruk varmeren i lettantennelige atmosfærer (f.eks. i nærheten av brennbare gasser eller spraybokser). Eksplosjons- og brannfare.
8. Obs Ikke før fremmede gjenstander inn i varmerens åpninger. Fare for personskade (elektrisk støt) og skade på varmeren.
9. Obs Ikke se lenge inn i lyset.
10. Obs Varmere/beskyttelsesgitteret varmes kraftig opp ved bruk. Plasser derfor varmeren slik at utilsiktet berøring er utelukket. Fare for brannskade.
11. Ikke legg klesplagg, håndklær eller lignende over varmeren til tork. Fare for overoppheting og brann.
12. Barn og personer påvirket av legemidler kan bare bruke varmeren under tilsyn. Sørg for at barn ikke får noen mulighet til å leke med elektrisk utstyr.
13. Kontaktuttaket må alltid være tilgjengelig for å gjøre det mulig raskt å trekke ut nettkontakten.
14. Bruksanvisningen er en del av varmeren og skal oppbevares trygt. Ved eierskifte skal anvisningen følge med apparatet.
15. La apparatet avkjøles før det bæres bort og settes til lagring.
16. Forbered deg på mulige ulykker slik at du vet hvor førstehjelpsaker og brannslukker er, og att du vet hvordan man bruker de.

22. PLASSERING

- Den varmeren kan brukes både innendørs og utendørs.
- Avstanden mellom beskyttelsesgitteret og brennbare gjenstander (f.eks. gardiner, vegger og andre bygningsdetaljer) må være minst 1,5 m.
- Varmeren kan kun monteres på og under ikke brennbare materialer (ikke tre eller lignende).
- Plasser henholdsvis fest varmeren aldri rett under et vegguttak.

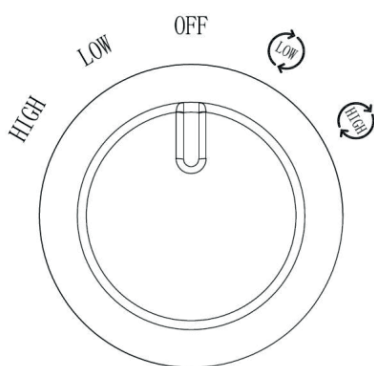
- Da varmeren avgir strålevarme må man sørge for at det ikke finnes noen ting, f.eks. møbler, mellom apparatet og personer henholdsvis gjenstander som skal varmes.


23. STRØMLEDNING

- Strømledningen må ikke komme i kontakt med varme deler av varmeren.
- Trekk aldri kontakten ut av uttaket med kablen. Flytt aldri apparatet ved å dra i kablen og ikke bruk kablen til å bære varmeren.
- Surr aldri ledningen rundt varmeren. Bruk ikke varmeren med kabel surret på.
- Ikke klem kablen, ikke dra den over skarpe kanter, varme kokeplater eller åpen ild.
- Bruk skjøteledninger kun høyst maks. 5 m lange. Bruker man lengre skjøteledninger oppstår spenningstap som gir lavere kapasitet.

25. BRUKSANVISNING

Fjern transportstøtten før bruk.



1. Koble strømledningen til strømuttak.
2. Varmeren har to effektområder. Vri bryteren till LOW (600 W) eller till HIGH (1200 W) punkten.
3. Varmeren kan også brukes som reflektor svinger og reflektere varmen jevnt. Vri bryteren till  (600 W +

oscillering) eller till  (1200 W + oscillering) punkten.

4. Slå av varmeren ved å vri bryteren til OFF-posisjonen.
5. Koble strømledningen fra strømuttak.

26. RENGJØRING

- Koble først varmeren fra strømmettet.
- Når den er avkjølt kan man gni av skallet med en tørr klut.
- Ikke ta på kvartsrørene med fingrene, da kan man få flekker og ødelegging.
- Reflektoren bør rengjøres utvendig med en tørr klut.
- Ikke bruk slipende eller etsende rengjøringsmidler.
- Ikke senk varmeren ned i vann. Livsfare.

27. GARANTI

Varmeren og deler har ett års garanti hva angår produksjon og materiale. Ta vare på kvitteringen, ta kopi og legg den sammen med bruksanvisningen som garantibevis. Når det gjelder garantien må det være mulig å påvise kjøpested og kjøpedato på en sikker måte.

Garantien gjelder ikke normal slitasje, at deler eller overflater ruster, feil på grunn av rust, feil bruk av varmeren eller feil og merker på grunn av manglende vedlikehold av varmeren.

Oppstår det feil på produkt eller deler i garantiperioden, ta direkte kontakt med importøren av produktet. Importøren tar hånd om alle garantisaker. Importøren sender ny varmeren som erstatning for defekt varmeren. Unnlattelse av å følge disse anvisningene fører til at garantien slutter å gjelde og at bruken ikke svarer til produktbeviset.

Garantien gjelder ikke hvis varmeren brukes til forretningsmessig produksjons-, salgs- eller utleieformål. Garantien svekker på ingen måte eksisterende forbrukerlovgivning i Norge.

28. BEHANDLING AV GARANTISAKER

Hvis varmeren eller deler av dette viser seg å være defekt under garantitiden, skal du kontakte forhandleren. Forhandleren tar seg av alle garantisaker.

Følgende opplysninger skal gis til forhandleren:

- Varmerens navn og varenummer
- Grunnen til reklamasjonen
- Artikkelnnummer på defekt del ifølge delelisten
- Kopi av kvittering eller opplysninger om kjøpssted og dato
- Navn, telefonnummer, adresse og postnummer

29. TÄHTIS

Ohutu kasutuse tagamiseks loe enne terrassisoojendi kasutuselevõttu läbi kasutusjuhend ja tegutse vastavalt sellele. Hoia kasutusjuhend hilisemaks kasutamiseks alles. Terrassisoojendit tohib parandada ja hooldada ainult volitatud hooldustöökoha professionaalne töötaja. Kasuta ainult originaalvaruosi.

Kui seadme voolujuhe on läinud katki, halogeenlamp tuleb välja vahetada või seadmel on mingi muu viga, siis ainult kvalifitseeritud hooldustöötaja tohib seadme parandada ja kahjustatud osad asendada. Võta ühendust maaletoojaga.

30. OHUTUSALASED ETTEKIRJUTUSED

1. Ühenda seade ainult vastavalt ettekirjutustele paigaldatud kaitsmega pistikupesasse. Kui ühendusega tekib probleeme, kontrolli, et muud elektriseadmed kaitset üle ei koorma. Soovitame, et soojuskiirguri jaoks oleks oma sulavkaitse. Kasuta 10 A sulavkaitset või aeglast C-kaitseülilit.
2. Ühenda seadmed vaid vahelduvvoolu ning pingele peab vastama tüübisildile.

3. Ära kunagi puuduta osi, mis on pingele all. Eluohulik.
4. Ära puuduta seadet kunagi märgade kätega. Eluohulik.
5. Ära võta kunagi seadet kasutusele kui see ise või toitejuhe on viga saanud. Vigastusoht.
6. Ära hoia või kasuta tuleohtlike aineid või aerosoole töötava seadme läheduses. Tuleoht.
7. Ära kasuta seadet tuleohtlikus keskkonnas (näiteks tuleohtlike gaaside või aerosooliballoonide lähedal). Plahvatus- ja tuleoht.
8. Ära pane mingeid kõrvalisi esemeid seadme avade peale. Vigastusoht (elektrilöök) ja seadme võimalik vigastamine.
9. Ära vaata pikka aega järjest otse valgusallikasse.
10. Tähelepanu: Seade/kaitsevõre läheb kasutamise ajal väga kuumaks. Seepärast aseta seade nii, et seda ei saaks kogemata puudutada. Põletushaavade oht.
11. Ära pane rõivaid, käterätikuid vms kuivama seadme peale. Ülekuumenemis- ja tuleoht.
12. Lapsed ja ravimite mõju all olevad inimesed tohivad seadet kasutada ainult järelevalve all. Hoolitse selle eest, et lapsed ei pääseks elektriseadmega mängima.
13. Pistikupesa peab olema käeulatuses, et pistiku saaks vajaduse korral kiiresti välja tõmmata.
14. Kasutusjuhend kuulub seadme juurde ja see tuleb hoolikalt alles hoida. Kui seade vahetab omanikku, tuleb kasutusjuhend koos sellega uuele omanikule kaasa anda.
15. Lase seadmel jahtuda, enne kui kannad seda või paned hoiule.
16. Ole valmis võimalikuks õnnetuseks nii, et tead, kus asuvad esmaabipakend ja tulekustuti ning et sa oskad neid kasutada.

31. PAIGALDUSKOHT

- Sise- ja välistingimustes kasutamiseks

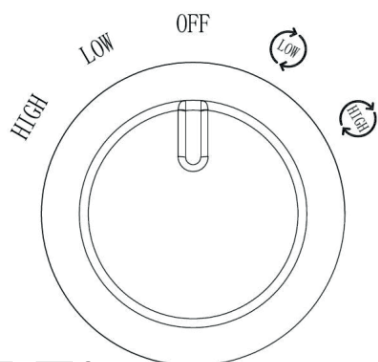
- Kaitsevõre ja tuleohtlike esemete (näiteks kardinade), seinte ja muude tarindite vahele peab külgedele jääma vähemalt 1,5 m vaba ruumi.
- Soojendi tohib paigaldada ainult mittesüttivate materjalide kohale või alla.
- Vihm või muu niiskus ei tohi seadmesse pääseda.
- Ära kunagi paiguta või kinnita soojendit otse seinal oleva pistikupesa alla.
- Kuna soojendi kiirgab soojust, hoolitse selle eest et soojendi ja soojendatavate inimeste või esemete vahele ei jää muid esemeid, näiteks mööblit.



32. TOITEJUHE

- See soojendi on ette nähtud kasutamiseks nii sees kui ka väljas.
- Toitejuhe ei tohi puutuda kokku seadme kuumade osadega.
- Ära kunagi tõmba pistikut pistikupesast välja juhtmest rebides. Ära kunagi liiguta seadet juhtmest tõmmates ega kasuta juheta seadme kandmiseks.
- Ära keri juheta seadme ümber. Ära kasuta seadet, kui juhe on rullile keritud.
- Hoolitse selle eest, et juhe ei ole kuhugi vahele muljutud. Ära tõmba juheta üle teravate nurkade, kuuma pliidiplaadi või läbi lahtise tule.
- Kasuta ainult väljas kasutamiseks ettenähtud maandatud pikendusjuheta. Kasuta ainult maksimaalselt 5 m pikkust pikendusjuheta. Pikemas juhtmes on voolukadu ja grilli võimsus väheneb.

33. KASUTAMINE

Eemaldada transpordi sulgudes enne kasutamist.



1. Pane pistik pistikupessa.
2. Soojendi on kaks võimsitsenssi. Keerake juhtnappu vasakule LOW (600 W) või HIGH (1200 W). Soojust saab kasutada ka võnkuvana, kusjuures kütteseadme tahavaatepeegel pöördub ja juhatab soojust ühtlaselt. Keerake reguleerimisnappu paremale  (600 W + võnkumisele) või  (1200 W + võnkumisele).
3. Soojendi väljalülitamiseks lülitage juhtnapp OFF-välja.
4. Lahutage toitejuhe seinakontaktist.

34. PUHASTUS

- Eemalda seade kõigepealt vooluvõrgust.
- Kui seade on jahtunud, võib selle korpust pühkida kuiva lapiga.
- Ära puuduta sõrmedega kvartslampe, sest neile võib jääda plekke, mis võivad tekitada häireid.
- Reflektori pinda tuleb puhastada regulaarselt kuiva lapiga.
- Ära kasuta abrasiivseid või söövitavaid puhastusaineid.
- Ära kunagi uputa seadet vette. Eluohulik.

35. GARANTII

Soojendil ja selle osadel on aastane tootmis- ja materjaligarantii. Hoia ostutšekk alles, tee sellest koopia ning lisa käesolevale kasutusjuhendile garantiitunnistusena. Garantii probleemide lahendamisel tuleb ostukoht ja -kuupäev kindlalt tõendada.

Garantii ei kata osade normaalset kulumist, puitosade väändumist või lõhenemist, osade või pindade roostetamist, roostest tulenevaid kahjustusi, samuti seadme valest kasutamisest või hoolduse tegematajätmisest johtuvaid vigu või jälgi.



Teraspindade värvimuutus, täppide tekkimine ja tumenemine on kasutamisel ja aja jooksul normaalne. Teraspindadele võib eriti niiskes ja soolases keskkonnas tekkida roostetäppe. Terase hooldusainete juhenditekohane kasutamine on eriti tähtis. Need võimalikud roostetäpid ei takista seadme kasutamist ning on teraspindadel normaalne nähtus. Seega ei käi nende võimalik tekkimine osade pindadele garantii alla.

Kui tootel või selle osadel ilmneb garantiiajal vigu, võta otse kontakti soojendi maaletoojaga. Maaletooja sooritab kõik garantiitoimingud. Vigase soojendi või puuduva osa asemele saadab maaletooja uue soojendi. Nende juhiste täitmatajätmise puhul kaotab garantii kehtivuse ning kasutamine ei vasta toote tõendile.

Garantii ei kehti, kui toodet kasutatakse ärilistel toiduvalmistamis-, müügi- või rendieesmärkidel.

36. GARANTIIASJADE KORRALDAMINE

Kui tootel või selle osal ilmneb garantiiajal viga või soojendi osi jääb kokkupanekul puudu, võta kontakti soojendi müügikohaga.

Enne garantiinõuete esitamist loe hoolikalt läbi kasutusjuhend ning kontrolli, et garantiinõue ei tuleneks kasutusjuhendite vastasest kasutamisest või hooldustoimingute tegematajätmisest.

Garantiinõudega seoses tuleb esitada soojendi müügikohta järgmised andmed:

- Soojendi mark ja mudel
- Reklamatsiooni põhjus
- Defektse osa number vastavalt osade loetelule
- Ostutšeki koopia või selgitus ostukoha kohta ning ostupäev
- Kasutaja nimi, telefon, aadress, postiindeks

37. IMPORTANT

For your safety, read the instruction manual before operating heater and follow the operating instructions, Keep these instructions for future reference.

The heater may be repaired and maintained only by qualified service personnel in importers own service center.

If the power cord of the heater is broken, the halogen lamp needs to be replaced, or there is some other fault in the heater, only a qualified service person may repair the heater and replace the broken parts. Contact the importer.

38. SAFETY REGULATIONS

1. Connect the heater only into the protective contact socket installed in accordance with the regulations. If the connection provides problems, please check that no other electrical equipment overloads the fuse. We recommend providing the heater with its own fuse. Use a 10 A fuse or a slow C fuse.
2. Connect the heater only to alternating current and the voltage according to the nameplate.
3. Never touch the parts that contain voltage. Danger to life!
4. Never use the heater with wet hands. Danger to life!
5. Never operate the heater if it or its cable are damaged. Risk of injury.
6. Do not store or use flammable substances or spray bottles close to the operating heater. Risk of fire.
7. Do not use the heater in a flammable atmosphere (e.g., close to flammable gasses or spray bottles). Risk of explosion and fire.
8. Do not insert any foreign objects into the openings of the heater. Risk of injury (electric shock) and the potential damage to the heater.
9. Do not look directly into the light for a long time without interruption.
10. Attention: The heater/guard mesh will become very hot during operation. Therefore, place the heater so that it cannot be accidentally touched. Risk of burns.



11. Do not place clothing, towels or anything that will burn to dry on the heater. Risk of overheating and fire.
12. Children and persons under the influence of drugs are allowed to operate the heater only under supervision. Make sure that children do not play with the electrical heater.
13. The socket outlet must be within arm's reach so that the plug can be quickly pulled out.
14. The operating instructions belong to the heater and should be stored carefully. If the heater changes owners, the operating instructions shall be given to the new owner together with the heater.
15. Allow the unit to cool down before carrying it or storing it away.
16. Be prepared for possible accidents: make sure you know the location of the first aid kit and fire extinguisher and are capable of using them.

39. PLACE OF USE

- This heater is for indoor or outdoor use.
- Between the guard mesh and flammable objects (e.g., curtains), walls and other structures need to be at least 1,5 m distance.
- The heater may only be installed above or below such materials, which cannot catch fire (no wood or similar).
- Never insert or attach the heater directly below a wall socket.
- As the device delivers radiant heat, make sure that between the heater and the people or objects that are warming, there will be no objects such as furniture.

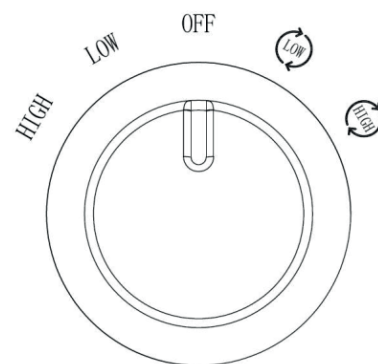
40. THE MAIN CABLE

- The mains cable must not come into contact with hot parts of the heater.
- Never pull the plug out of the electrical outlet by grabbing the cord. Never move the heater by pulling the cord, and do not use the cord to carry the device.

- Do not wrap the cord around the heater. Do not use the heater when the cable is rolled up.
- Make sure that the cord is not pinched anywhere. Do not pull the cord around sharp edges, over a stove hot plate or through an open flame.
- The extension cord weakens the heater power. Never use extension cord longer than 5 m.

41. USE

Remove transport supports before operating the heater.



1. Insert the plug into the power socket.
2. The heater has two power ranges. Turn control knob to left LOW (600 W) or HIGH (1200 W) position.
3. Heater has also an oscillation function, where reflector turns and steers heat evenly. Turn control knob to right (600 W + oscillation) or (1200 W + oscillation).
4. Switch the heater off by turning control knob to OFF-position.
5. Remove plug from power socket.

42. CLEANING

- Disconnect the heater from the mains.
- When the heater has cooled down, its housing can be wiped with a dry cloth.



- Do not touch the quartz tube with your fingers, because fingers can leave oily stains, which can cause interference.
- The reflector surface should be cleaned regularly with a dry cloth.
- Do not use abrasive or corrosive cleaning agents.
- Never immerse the heater in water.
Danger to life!

43. WARRANTY

This heater and its components are covered by a one-year manufacturing and materials warranty. Keep the sales receipt, make a copy of the receipt and attach it to these instructions for use as a warranty certificate. In warranty matters, reliable verification of the place of purchase and date of purchase must be possible.

The warranty does not cover normal wear of the components, warping, corrosion of components or surfaces, faults induced by corrosion, faults and damages caused by improper use or inadequate maintenance of the unit.

Discoloration of steel surfaces, spotting and darkening are normal consequences of use and the passage of time. Especially in humid and salty environments, spot corrosion of steel surfaces is possible, for which reason use of steel care products in accordance with the instructions is very important. Such possible spot corrosion does not interfere with use of the unit and occurrence of the corrosion is completely normal for steel surfaces, for which reason it is not covered by the warranty.

If you should discover a fault of the product or product component during the warranty period, please contact the purchase place of the heater. The importer will take care of all warranty procedures. The importer will deliver a new heater to replace the damaged one. Failure to follow said instructions will void the warranty and the use will not comply with the product certificate.

Use of the product for commercial production, sales, or leasing purposes will void the warranty.

44. WARRANTY PROCEDURE

If a fault is discovered in the product or product component during the warranty period, or if components are found missing during the assembly of the heater, contact the place of purchase.

Before submitting a warranty claim, carefully read the instructions for use and make sure that the claim is not related to improper use or lack of maintenance.

In warranty matters, the following data must be submitted to the place of purchase:

- The brand and model of the heater
- The cause for the claim
- The part number of the defective part according to the parts list





**Maahantuoja:**

Oy FinnFlame Ab
Ruukintie 3
02330 ESPOO
Puh. 09 5259 360

www.finnflame.fi
info@finnflame.fi
reklamaatio@finnflame.fi

**Grillien vara- ja
kulutusosien myynti:**

Verkkokauppa
www.tulikulma.fi

Importör:

Oy FinnFlame Ab
Bruksvägen 3
02330 ESBO
Tel. 09 5259 360

www.finnflame.fi
info@finnflame.fi
reklamaatio@finnflame.fi

**Grillens reservdelar
och slitsdelar säljs:**

Webbutik
www.tulikulma.fi

The logo for REBEL, featuring a stylized flame icon above the word "REBEL" in a bold, sans-serif font.

www.rebel.fi



www.facebook.com/rebelgrilli